

# La Almudaina

DIARIO DE LA MAÑANA—AVISOS Y NOTICIAS

## «Mefistófele»

de Arrigo Boito

(Conclusión)

El primer acto se titula «*La Domenica di Pasqua*». La escena representa las afueras de Francfort sobre el Mein. Es cuadro análogo al de la Kermesse de Gounod. Bandean las campanas y suenan los clarines de vez en cuando. La bulla es ensordecedora, meridional; los sesudos alemanes se portan como si fuesen napolitanos. La música, animada, alegre y vulgar, marca fiesta con sus ritmos de baile. Fausto y Wagner andan de paseo. Una suave melodía expresa la sensación agradable que los hábitos de la primavera producen en el cansado doctor. Se acerca á contemplar los transportes de la alegría popular, á pesar del disgusto de Wagner, su fámulo pedante y pretencioso. Las danzas cesan al caer de la tarde, y en la música se refleja la melancolía del anochecer. Es la hora de los espectros; la orquesta preludia algunos compases del *scherzo* instrumental. Mefistófeles, no en forma de perro de lanas, como en el *Fausto* de Goethe, sino disfrazado de fraile franciscano, como en el *Fausto* de Marlowe, aparece en mitad del campo; la orquesta, después de unos acordes religiosos, serpea con escalas cromáticas ascendentes. Fausto y Wagner observan al fraile, dudando si es un ser real ó fantástico. Los ecos traen los últimos acentos del pueblo que se aleja cantando. Todo este cuadro está muy bien compuesto. La tranquilidad de la noche inunda el pecho de Fausto. El *largo* «*Dai campi, dai prati*», poco original y de corte muy italiano, desprovisto de esa intensidad de emoción que la grandeza del héroe exige, es, en suma, muy agradable, sobre todo á los oídos que buscan siempre melodías fáciles y francas. Fausto se retira á su «laboratorio», seguido de Mefistófeles, que, por el conjuro hecho con el signo de Salomón, recobra su verdadera forma, y principia la escena del pacto. El mérito principal de esta larga escena depende de los primeros de la instrumentación y de la rareza de ciertos ritmos, que no de las melodías y cadencias, ajenas de novedad las primeras y de elegancia las segundas. La mejor parte de Mefistófeles es la que repite ó directamente imita al *scherzo* instrumental. Arrigo Boito ha pretendido conservar su carácter familiar y llano; lo ha conseguido, pero haciéndolo completamente insignificante: Mefistófeles resulta un demonio *baillable* en demasía. Cuando entonces su *allegretto* «*Fin desta notte*» parece que principia, no la estupenda «historia del doctor Faust, famoso mágico y maestro en el arte tenebroso» (1), sino un carnaval de ópera; acaso es preferible la solemnidad eclesiástica del Mefistófeles de Gounod. El *moderato cantabile* de Fausto «*Si tu mi doni un ora di riposo*» es bastante inspirado y se ajusta al carácter del héroe.

Acto segundo.—*Il Giardino*.—*La notte del sabba*.—En un jardín de «rústica apariencia» se pasean, dos á dos, Margarita y Fausto Mefistófeles y Marta, al són de la orquesta que preludia *piano* y *leggissimo* una melodía suave á la que presta encanto peregrino cierta melosa languidez. Esta melodía se encadena con otra juguetona, muy *picada*, para que el contraste entre ambas sea aún más señalado. El canto de Margarita «*Cavaliere illustre é saggio*» revela la mezcla de ingenuidad y coquetería que inspira sus palabras. Luego escuchamos los gongosos arrullos de la «infame tercera» y las guasonas galanterías con que Mefistófeles la emboba, valiéndose de la melodía del mismo corte, estructura y disposición que la del *scherzo* instrumental, y repiten Margarita su frase y Marta y el diablo las suyas. Entonces, con movimiento más pausado torna el primer motivo del preludio de este cuarteto, deliciosamente adornado á trozos, con variantes y diseños de detalle, como quien redondea un perfil, afina un rasgo ó dibuja un arabesco. Margarita dialoga con Fausto: «*Dimmi se credi Enrico, nella religione...*» «*D'altro parliam.*» contesta Fausto; «*darei perch'amo, fanciulla, sangue é vita.*»—*Non basta. Creder bisogna*; estas frases se cruzan como caricias. «*Chi ose*

(1) Rótulo de la leyenda original alemana ó *Faustbuch*.

*rebbe affermare tal detto: credo in Dio!* exclama Fausto. La nota única y repetida en *crescendo*, bien emitida, puede producir—y produce—la sombra engañosa de una emoción que animase á esas palabras; pero el diseño de la melodía que corre á cargo del acompañamiento, la destruye, y no descubro cuál es la causa de que la profesión de fe de Fausto (llamémosla así) esté encomendada á la frase juguetona del preludio, pues no puedo suponer que se pretenda señalar una oposición entre lo sentido y lo expresado, como en la inmortal serenata de *Don Juan*. El amor, momentáneamente preterido por la inquisición religiosa de Margarita, vuelve á imperar exclusivo: las palabras de los enamorados «*Natura! Amor! Misterio! Vita! Dio!*» hueca y macarrónica exclamación—pretenden revelar un éxtasis amoroso que tampoco aparece en la música, más propia para decir ternezas al oído que no para romper en gritos de una pasión que parece caer en voluptuoso espasmo al repetirse el primer motivo del preludio. Fausto entrega á Margarita un narcótico del que ha de valerle para adormecer á su madre, cuya vigilancia estorba la íntimas entrevistas de los amantes. Nuevas sensaciones agitan á Margarita: *sento un aura arcana é cara che mi penetra nell'core,* y el cuarteto termina con esta anhelosa melodía, desarticulada en fragmentos que se contestan unos á otros como un martilleo, á manera de *stretta* brillante, pero vulgar.

El cuadro segundo está consagrado á la noche romántica de Walpurgis. Las cumbres del Brocken dibujan sus crestas en lo lejos del áspero valle del Schirck, dominado á la izquierda por el agudo pico del Rosstrappe. Un resplandor lunar rojizo, desde el cielo gris, ilumina la escena desierta; luego aparecen Fausto y Mefistófeles. Tremola *pianissimo* la orquesta, y sobre el trémolo, como sobre la superficie de un lago, pasan los quejidos del viento, directamente imitados de los de la tempestad de *Rigoletto*, pero desarrollados en progresión ascendente y sonando *forte* en el fastigio de la progresión. Reaparece, *pianissimo* el ritmo del *scherzo* instrumental; dibújase una melodía formada por leves *gruppettos*, de tres notas: la incipiente melodía muge, silva, vuela, serpea, enróscase en las vibraciones de notas repetidas, deslízase por entre los anillos de escalas cromáticas descendentes: son los fuegos fatuos que van y vienen á impulsos del viento caprichoso. «*Su cammina, cammina...*» grita de vez en cuando Mefistófeles alentando á Fausto. La melodía concluye por fijarse y definirse, perdiendo su originalidad; el lindo *andantino con moto* «*folletto, folletto, veloce, legier,*» se parece á otros muchos. Desátase el viento; chocan entre sí las ramas de los pinos; de las encañadas, de los valles, de las simas, alzáse confuso vocerío. «*Ascolta, ascolta,*» exclama Mefistófeles lleno de alegría.

Y de los cuatro puntos del horizonte, con vertiginoso ritmo de galope, acude la canalla sabática y se extiende por la escena en giratorio torbellino. Bailan las brujas y comienzan la zambra y el regodeo del aquelarre. Mefistófeles, centro de aquella demagogia del pecado, sube á personaje de campanillas, y de pobre diablo, engolosinado por el alma de un sabio, á príncipe de las gentes. En el lejano y nebuloso cielo se pinta la pálida imagen de Margarita con grillos en los pies; uno de los motivos de la escena en el jardín, deja oír melancólicamente sus notas; por desimpresionarse á Fausto y lucir su erudición clásica, le dice Mefistófeles que está siendo juguete de una ilusión que crea la cabeza de Medusa. Y la fiesta, un instante interrumpida, continúa, concluyendo el acto con un *galop* infernal é himno al sábado, sumamente estrepitosos, y nada más. Es decir, que en este cuadro, lo verdaderamente bueno es la primera parte, ya que el compositor consiguió, amenudo, trasladar á la música la impresión que leidas causan las portentosas descripciones de Goethe, por más que se encariñó, principalmente, del aspecto humano del aquelarre, y prescindió de los elementos emocionales que podía suministrarle la naturaleza animada é inanimada. ¡Cuán de otra manera hubiese procedido el genio alemán resuelto á desarrollar esta escena, y cómo nos hubieran puesto en comunica-

ción con el alma de las cosas un Beethoven, un Mendelssohn, un Weber.

Acto tercero.—*Morte di Margherita*.—La escena representa la cárcel; es de noche. Los cansados fulgores de una lámpara apenas alumbran el montón de paja que sirve de cama á Margarita. El preludio es corto; notas y acordes monótonos, acompañados por escalas cromáticas que gimen y se lamentan. Margarita, loca, canturrea una canción, cuya letra es traducción libre de la del original. La melodía «*L'altra notte in fondo al mare*» es triste; expresa bien el estado de la imaginación perturbada por fúnebres recuerdos; lástima grande que con pretexto del «*vola, vola,*» concluya con una cadencia, á *piacere*, de gorjeos, trinos y escalitas, según el ritual de las locas de ópera italiana. Entran Fausto y Mefistófeles, y hablan friamente, ningún linaje de espanto ni de compasión se apoderan del alma de Fausto. Diez ú once pletadas de mortero musical ligán á los dos amantes. Margarita tiene un hermoso rasgo de pasión: «*Cielo! jah! parla ancora!*» Por un procedimiento imitado de Gounod, resurgen las radiantes visiones de amor; el motivo elegido es el que cantó Margarita en el jardín, después de coger el frasco de narcótico.

Cuenta cómo murió envenada su madre, cómo ahogó á su hijo, y recomienda á Fausto que cuide de la tumba que ha de servir para ella misma y de la que servirá para su madre; esta entrecortada melodía tiene acentos de mucha ternura. El *adagio* «*Lontano, lontano, lontano,*» con sus acordes harmónicos tenidos, con la vehemente irrupción de sentimiento que viene á agitar el noble y tranquilo diseño de la melodía, expresa admirablemente el anhelo de lo desconocido, la impaciencia por alcanzarlo y la confianza en lo porvenir que momentáneamente, dora la imaginación de los amantes. La porfía de Fausto, la negativa de Margarita á seguirle, la intervención de Mefistófeles, todos estos dramáticos incidentes se suceden, sin música digna de ellos; pero la inspiración vuelve en la melodía «*Spunta la aurora pallida, l'ultimo di già viene,*» expresión admirable de ternura y tristeza, sacudida por el escalofrío de la muerte. La pecadora pide perdón á Dios, y su alma atribulada se inunda de los consuelos que no faltan y de las esperanzas que no engañan, traídas á sus labios, que las pasiones terrenales marchitaron, por el motivo glorioso de la redención.

Acto cuarto.—*La notte del sabba classico*.—Si Arrigo Boito, desde la cárcel de Margarita nos hubiera llevado al laboratorio de Fausto, sin hacernos atravesar las aguas del Penseios, hubiese impedido que sobre su obra cayese la mácula que más la afea. Porque tomar en boca la noche clásica de Walpurgis y los amores con Elena, episodio complicado íisimo, y á pesar de todo, armonioso y esplendente; evocar el recuerdo de unas escenas que preparan y efectúan las bodas del clasicismo y del romanticismo, de la Edad pagana y de la Edad cristiana, progenitores de la poesía moderna, simbolizada en Euphorion; de unas escenas que nos muestran á *Homunculus*, creación de la alquimia medioeval, disertando con Thales y Anaxágoras y acabando por sumergirse en el Océano, á caballo sobre la cola de delfín de Proteo, para, de esta suerte, realizar la fusión de los elementos, del fuego con el agua; á Mefistófeles regañando con los grifos, galanteando á las esfinges, escuchando, con mal templado oído, el canto de las sirenas, retozando con las lánias y revistiéndose de la forma horrenda, á la par que grotesca, de las Phorkyadas, insinuación de la añeja y pantelística consanguinidad que une á todas las personificaciones de lo malo y de lo feo; á Fausto galopando en ancas del centauro Quirón y conduciendo y guiando, luego, los guerreros hijos de la noche cinmeriana á la conquista de la hermosura clásica, trasunto poético de las expediciones de aragoneses, catalanes y navarros á Grecia; elegir esta interpretación y penetración profundas de mitos religiosos y doctrinas filosóficas, esta simbólica alejandrina, este coro deslumbrador de alegorías esculpidas y cinceladas en mármoles niveles y bronceos centellantes por mano de impecable musa, y apelmazarlos, como quien ataca la carga de una escopeta, en un acto raquílico, estrecho, despro-

visto de imaginación y grandeza; apoderarse del velo tejido por el poeta excelso que en las delicadas mallas conserva perfumes de la tierra, estelas de los mares y resplandores de los astros, y en seguida desfigurarlo con los brochazos de la más rancia pintura italiana, es atrevimiento, es irreverencia que no han de alcanzar disculpa, aunque se impetren poniendo por delante algunos pocos inspirados compases del *andante amoroso* «*Forma ideal purissima*», y el sonoro concertante final «*Amore! misterio celeste profundo,*» compuesto y trabajado según las recetas que un buen alumno del Conservatorio conoce al dedillo y observa fiel.

Epílogo.—*La morte di Faust*.—El doctor, viejo ya, recluso en su laboratorio, medita, como quien cayó casi exánime en el punto más saliente del promontorio de la vida: el mar de la muerte por todas partes le circunda y le salpican sus olas. Mefistófeles espera el desenlace, recompensa de su domesticidad afanosa. La orquesta lanza extrañas sonoridades en un corto preludio, cuyas incoherencias pretenden comunicar la impresión de lo misterioso. El oído, espoleado por esta vaguedad indecisión nebulosa, solicita una melodía. Iniciase ésta, triste y dulce; la idea de morir toma cuerpo en un patético *crescendo*: «*La morte é vicina, cammina, cammina, superbo pensiero*» Enciéndese la pura aspiración á lo bueno como una luz entre las tinieblas, y el hombre que en las delicias y placeres constantemente renovados nunca sintió la plenitud de la dicha, ni, por tanto, impulsos de decirle al instante ó momento «*detente, eres tan hermoso!*» aplaca y sacia su actividad infinita con la idea del bien moral. Ya puede llegar la muerte, que entonces se evalora el trabajo de morir. Y Fausto la contempla cara á cara, y la recibe y saluda con melancólica, pero serena melodía. Mefistófeles está vencido. Alegre música, como de llamada, celebra su derrota; de los cielos bajan los ecos vibrantes de las trompetas que entonan el tema de la glorificación, la misma frase que sirvió á Mefistófeles en el primer acto para convidar á Fausto con los goces del mundo, sirve ahora para que lo atraiga Margarita á los goces del cielo. El motivo de la redención se inicia interrumpido un instante por los cantos que celebraron los amores de Elena, y prosigue luego majestuoso, creciendo, desbordándose, rompiendo los diques, cubriéndolo todo con su expresión de apoteosis, hasta que, por última vez, estalla la trompetería angélica glorificando al Señor.

La muerte de Fausto es una página que siempre admiraremos, sobre todos los que se la oímos á Gayarre, que supo descubrir sus más recónditas bellezas, y acaso adornarla con otras que de por sí nunca tuvo.

Para ser de puro corte italiano á la melodía no le sobran sino algunas disonancias; pero aunque la forma externa está ya muy lacia por el mañoseo, la idea que la anima es muy bella. Pero quien muere en el teatro no es el Fausto de Goethe, activo hasta lanzar el último suspiro, sino el Fausto de Boito, por cuya mente parece como que revolotea la imagen que de la muerte nos pintó Espronceda en *El Diablo Mundo*:

«Isa yo soy de reposo  
En medio el mar de la vida,  
Y el marinero allí olvida  
La tormenta que pasó:  
Allí convidan al sueño  
Aguas puras sin murmullo,  
Allí se duerme el arrullo  
De una brisa sin rumor.»

La melodía *Giuto sul passo estremo* me recuerda siempre los anteriores versos. Y esto, aunque es muy bello, es inexacto y constituye otra adulteración del pensamiento de Goethe.

ARTURO CAMPIÓN  
de la Academia de la Historia

## Por la prensa

Nada menos que «modernas máquinas de corrupción, azote de la literatura, remedio de la ciencia y polilla de la sociedad» llama el señor Peirólón en un libro recientemente publicado, á las Redacciones de los periódicos modernos. Según el católico pero poco caritativo escritor, somos los periodistas venales, embusteros, ignorantes, ¡qué sabemos!... un atajo de más personas.

Harto ligeros nos parecen los juicios del señor Peilorón, á quien, dicho sea en honor de la verdad, le falta bastante para ser un Juvenal ó un Persio. Mas la justicia nos obliga á reconocer que el autor de *Pepinillos en vinagre* reproduce una opinión que, por desgracia, va siendo muy general. Tiempo ha que grandes y chicos escritores de la altura del señor Peilorón, y publicistas de la talla del señor Peilorón, gastan su ingenio los unos y el tiempo los otros, en poner á los periodistas como digan dueños; y tantos van siendo los anatemas que sobre nosotros se fulminan, tantas las flores que se nos dedican, que próximo nos parece ya el día en que hemos de vernos obligados á sustituir, como los vencidos de Villalar, nuestras cruces bermejas por las cruces blancas de nuestros enemigos, ó, lo que es lo mismo y más claro, al paso que vamos, muy pronto tendremos que ocultar nuestra profesión como se oculta una falta, y en vez de decir «soy periodista», habremos de fingirnos toreros, ó pelotaris, ó tenores *carreras* las tres que gozan actualmente de toda especie de respetos.

Tan de capa caída va nuestro prestigio, que ya se nos ha anunciado, entre burlas y veras, una tremenda hecatombe para el siglo XX, un degüello como aquel de los frailes del año de 1834: «Llegará el día—nos anunciaba con tono profético un amigo nuestro—en que turbas fanáticas y ansiosas de venganza penetrarán en las redacciones de los periódicos y no dejarán en ellas títere con bonete». Todavía está lejos ese día de horror; pero la verdad es que todo indica la fatalidad de su advenimiento.

Bromas aparte; ¿son justos esos anatemas y fundados los cargos que á la prensa se dirigen? He aquí lo que nos proponemos examinar.

El periódico moderno es algo así como la concreción momentánea del rumor público. Juicios poco meditados, impresiones instantáneas, arrebatos de la pasión, todo cuanto en otro tiempo no tenía más vehículo que la palabra efímera y voladora, se condensa hoy en la hoja periódica, no mucho más consistente que aquella y á la cual no debe exigirse tampoco reflexión y madurez imposible. Pedir á los periódicos, tanto en lo que se refiere á las noticias como á lo relativo á sus diversas secciones, las cualidades que se exigen á la obra de historia, por ejemplo, es desconocer la índole del periodismo moderno y el carácter de la sociedad presente.

El público pide un día y otro día con tiránica exigencia noticias, apreciaciones, referencias... tiene sed de saber cuanto ocurre en el planeta á los pocos minutos de ocurrido, y apremia al periodista y exige del periódico todo ese cúmulo de cosas que se contiene bajo el nombre genérico de *Informaciones*.

¿Cómo satisfacer esa sed? ¿Cómo comprobar y contrastar todo lo que en el periódico se consigna? ¿Cómo en esta labor febril, en esta tiranía de la máquina de imprimir, siempre pidiendo original, cómo en la angustia del tiempo que empuja y del público que espera... ha de ser posible la serenidad de pensamiento, el atildamiento de la frase y los perfiles del lenguaje?

Muchos de los defectos que se echan en cara al periodismo son más bien de la sociedad que de la prensa. Cosa es que maravilla oír, á esos apóstoles iracundos á lo Peilorón, acusar al periódico de faltas que ellos mismos, ó la sociedad en cuyo nombre hablan, imponen á la prensa. Dame, dice el público, noticia de todo lo que ocurre en el globo, pero cuidado con equivoque; á las cuatro horas de haberse estrenado un drama preséntame el juicio exacto de las bellezas y defectos que contiene; comenta serena y juiciosamente el discurso que se acaba de pronunciar, el acto político que acaba de realizarse, ó la cuestión económica, social, religiosa, jurídica que acaba de surgir; pero ni te dejes llevar por la pasión, ni tengas prejuicios, ni hieras en lo más mínimo mis opiniones ó mis creencias.

Convengamos en que hay en estas peticiones sobra de injusticia.

No desconocemos que á la sombra de la prensa se han cometido y se cometen iniquidades y bajezas vergonzosas. ¿Cómo habremos de negar que entre los periodistas hay quien se vale del *chantage*, quien desliza miserables calumnias, quien comete bajezas é indignidades que sonroján á cuantos honradamente vivimos del fruto de nuestro trabajo periodístico? ¿Pero estas cosas particulares pueden servir de argumento contra una clase entera? ¿Por ventura el ejército no es una religión de hombres honrados? Pues la historia del ejército registra nombres infames. Santo es el sacerdocio y en él hay Merinos, Galeotas

y miserables que han convertido en instrumento de maldades la palabra divina. ¡Hasta el mismo cáliz consagrado ha servido para copa de veneno! En la magistratura, en la banca, en el comercio, en toda agrupación social han existido, al lado de excelsas virtudes, miserias sin cuento; pero injusto sería convertir estas miserias en estigma de oprobio para respetables entidades.

Hay que tener en cuenta, además, que el periodismo no constituye un organismo sujeto á unas mismas leyes especiales: el periódico es un medio de publicidad que cualquiera puede utilizar como la palabra hablada y escrita, y cuyos defectos no son propios de la prensa, sino de los hombres que la emplean, cualesquiera que sean su profesión, su carácter y su significación social. No es, por consiguiente, la prensa la polilla de la sociedad, como dice el señor Peilorón: es la sociedad misma la que engendra la polilla y se manifiesta en el arte, en el libro, en la cátedra, en el periódico, en todas partes... Decir que la prensa es la polilla de la sociedad, es tan peregrino como afirmar que es la palabra la carcoma de los pueblos.

Pero aun considerando á la prensa como una entidad orgánica, injusto es atribuirle faltas que en rigor no son suyas; es más injusto aún desconocer las ventajas que proporciona, olvidar los actos generosos que acaba de realizar y desconocer los beneficios que ha sembrado. Ella ha agitado, en presencia de las catástrofes, el espíritu público, contribuyendo á la hermosa práctica de la caridad; diariamente clama contra todas las injusticias; es la fianza que el débil tiene contra los abusos del fuerte, y la única sanción contra los vicios y faltas que se escapan por entre las mallas de las leyes.

A veces se equivoca; se deja otras arrebatos por la pasión; ensalza más de lo que debe ensalzar; censura menos de lo que debe ser censurado; contribuye, sí, á edificar ídolos de barro; mas por encima de sus extravíos, y de sus equivocaciones, y de sus errores, teje, con labor incansable, lazos de fraternidad entre los hombres, destruye odios de raza y contribuye á aumentar la solidaridad humana, última forma del progreso que aquí en la tierra alcanzan á ver nuestros ojos.

Somos los primeros en rechazar con indignación las bajezas que se cometen por medio de la prensa; pero somos también los primeros en protestar contra esa injusta ojeriza con que la miran aquellos que tal vez más beneficios deben al periodismo.

(De La Epoca)

## NOTICIAS

### De la Capital

En el tablón de edictos del Instituto provincial de segunda enseñanza se han fijado los días en que tendrán efecto los exámenes de prueba de curso, los cuales, á título de curiosidad y también de conveniencia, trasladamos á continuación:

Latín y Castellano, Primer curso, días 1, 2 y 3 de Junio á las 8 de la mañana.—Segundo curso, 4, 7 y 8, á la misma hora. Retórica y poética, días 9, 10 y 11. Geografía, días 4, 7 y 8. Historia de España, días 9, 10 y 11. Historia Universal, días 13, 14 y 15. Psicología, Lógica y Ética, días 14 y 15. Francés, Primer curso, días 17, 18 y 20.—Segundo curso, 21 y 22. Aritmética y Algebra, días 7, 8 y 9. Geometría y Trigonometría, días 10, 11 y 13. Física y Química, días 20 y 21. Historia Natural, días 17 y 18. Agricultura, días 14 y 15.

Todos los días empezarán los exámenes á las ocho de la mañana.

Durante el pasado mes de Mayo fueron conducidos á los cementerios de este distrito municipal 128 cadáveres, de los cuales 126 lo fueron desde el mismo término, 1 desde Santany y 1 desde Villafranca dels Panadés, estos últimos ingresados en el de Palma con 122 de la ciudad y sus arrabales. En el de la Vileta ingresaron 3 y en el de St. Jordi, 1.

En el mismo mes del año pasado 1891 ingresaron en los mismos 81 cadáveres, dando una diferencia de 47 en contra del año actual.

Este número, con relación al estado civil de los fallecidos, se compone de 35 varones y 35 hembras, solteros; 18 de de aquéllos y 16 de éstas, casados y 5 y 21 viudos.

Con respecto á la edad, murieron menores de un año 12 varones y 5 hembras; de un año á diez, 14 y 12; de diez á veinte, 2 y 7; de veinte á 30, 2 y 3; de treinta á cuarenta, 4 y 5; de cuarenta á cincuenta, 5 y 6; de cincuenta á sesenta, 5 y 7; de sesenta á setenta, 5 y 12; de setenta á ochenta, 6 y 9 y de ochenta á noventa, 1 y 6.

Los Juzgados registraron: el de la Ca-

tedral 35 varones y 37 hembras; el de la Lonja, 20 y 30 respectivamente. De los pueblos, 1 y 1.

Las parroquias figuran con los siguientes números: la Almudaina, 1 hembra; Sta. Eulalia, 20 varones y 24 hembras; Sta. Cruz 11 y 16; S. Jaime, 2 y 9; S. Miguel, 10 y 8; S. Nicolás, 2 y 2; Hospital, 7 y 8, y de los pueblos 1 y 1.

En el cementerio de la Vileta 2 varones y 1 hembra y en el de St. Jordi 1 varón.

En el cementerio nuevo ingresaron 2 hembras.

Fueron conducidos en carruaje de primera clase, ninguno; de segunda, 12 varones y 10 hembras, con producto de 880 pesetas para la empresa de tercera 32 y 46, con rédito de 624 pesetas; de cuarta 8 y 8 y conducidos á brazos, 4 y 8.

Las enfermedades infecciosas causaron: 6 defunciones la difteria, 1 el sarampión y 8 las calenturas tifoideas.

Fueron enterrados en sepulturas particulares 105 cadáveres y en la fosa común 23.

Ingresaron 5 fetos, 3 varones y 2 hembras.

A las seis de la mañana llegó ayer á nuestro puerto el vapor correo *Nuevo Mahónés* con la valija y 29 pasajeros.

Trajo una veintena de reses vacunas y buen número de lanares, con destino al abasto público.

Ayer tarde á la hora de itinerario salieron de este puerto para el de Valencia y Barcelona respectivamente los vapores *Unión* con 32 pasajeros y *Belloer* con 34.

Este último se llevó 10 burros y el primero 12 mulas.

En la calle de la Merced una mujer fué presa de un accidente ayer por la mañana y en la de la Lonja otra por la tarde: la primera fué auxiliada por un agente de orden público y la segunda por otro.

Un guardia municipal pasó ayer tarde la pena negra en el Borne, para sujetar á un borracho y conducirlo á Capuchinos.

Por el Gobierno civil de esta provincia se recuerda á los alcaldes de los pueblos de la misma que el último día del mes actual deben darle cuenta de los nombres de los facultativos municipales y fechas de sus nombramientos.

En el último número del *Boletín Oficial* se publica un pliego de condiciones bajo las cuales el Ayuntamiento de esta Ciudad saca á pública subasta la adjudicación del arbitrio establecido sobre el Matadero, el llamado de Romana universal y el del mercado de San Antonio, durante el próximo año económico.

El tipo del primero, es de 17.250 pesetas; el del segundo de 7.000 y de 4.350 el tercero.

Dichas subastas se verificarán en la Casa Consistorial de esta Ciudad, el día 10 del corriente.

Por un accidente ocurrido al entrar en prensa nuestro número de ayer se alteró una de las páginas del folletín que publicamos, desapareciendo parte de la composición.

A fin de que no sufriese retraso el reparto del número se continuó la tirada. Hoy reproducimos íntegro el folletín de ayer á fin de que puedan tenerlo en regla las personas que lo coleccionan.

Nuestro buen amigo D. Antonio Portell y González, decano de los Maestros de enseñanza privada de esta capital, á quien una orden de la Alcaldía obligó á suspender las clases en su acreditado establecimiento, por haber ocurrido la defunción de uno de sus alumnos atacados por la difteria, ha adquirido un nuevo, espacioso y bien ventilado local en los Porticos de Santo Domingo en donde reanudará las clases pasadas que sean las próximas fiestas de Pentecostés.

Celebramos que el Sr. Portell haya trasladado su establecimiento á dicho punto pues conocemos las buenas condiciones de la nueva casa que ha tomado para ejercer su profesión.

## La Festival

de los Coros de Clavé

*La Aurora*, órgano de la Asociación de los Coros de Clavé, publica una alocución, dirigida á las sociedades que deben pasar á esta ciudad para la celebración del gran festival anunciado, de la cual cortamos los siguientes párrafos:

«¡A Palma! Queridos compañeros. Sus habitantes nos aguardan con los brazos abiertos y por lo tanto demostrémoslos pródigos en probar que la distancia que nos separa no es suficiente á aminorar las verdaderas simpatías que por ellos sentimos.

¡A Palma! y allí, tal como Clavé nos enseñó, formemos de entre cien pueblos un solo coro, que sino á otra cosa, tienda á demostrar que el obrero que canta se hace digno del verdadero aprecio de sus semejantes.

Sea éste nuestro grito, en la noble empresa:

¡Viva Mallorca!  
¡Gloria á Clavé!

Esperamos confiadamente de todos los habitantes de esta ciudad, que inspirándose en los nobles sentimientos que presiden en dicha alocución, demostrarán una vez más que somos dignos del aprecio con que nos distinguen.

Ayer tarde se reunió la Junta organizadora del festival con objeto de ultimar los detalles del programa á que deben sujetarse los actos que se verifiquen, habiendo acordado entre otras cosas lo siguiente:

Entendiendo que el embarque de los coristas en Barcelona deberá efectuarse desde las nueve y media á las diez de la noche del sábado y suponiendo buen tiempo en la mar y un andar algo más ligero que de ordinario en el *Belloer*, debe fijarse el desembarque en este puerto á las once de la mañana del domingo.

En el muelle serán recibidos los coristas expedicionarios por la Junta organizadora y cinco músicos por lo menos que son: la del regimiento de Filipinas, la Banda Palmesana, la que dirige el Sr. Picó, la del Hospicio y una de las de Luchmayor.

Los expedicionarios marcharán por coros llevando cada una sus respectivos estandartes y abrirán la marcha cuatro guardias municipales á caballo, intercalándose las bandas mencionadas, entre cada tres ó cuatro coros.

El cortejo marchará por las calles de la Marina, Constitución, Borne, Miñonas, Rosario, Sto. Domingo y plazas de Antonio Maura y de Cort. Una comisión acompañada de algunos señores de la Junta organizadora y compuesta de un representante de cada coro, subirá á la Casa Consistorial para saludar al Excelentísimo Ayuntamiento de la ciudad cuya hospitalidad se les concede y después seguirá por la calle de Palacio, visitando también la Diputación provincial, calles de la Almudaina, Zanglada, S. Pedro Nolasco y Palau, subiendo á saludar al Sr. Obispo.

Desde el palacio episcopal continuará por la calle del Mirador entrando en el Palacio de la Almudaina y saludando también al Capitán General y al Presidente de la Audiencia. Desde este punto se dirigirá por las calles de Palacio, Victoria, Conquistador, plaza de la Libertad y calles de la Constitución y Concepción al Gobierno civil, subiendo también á visitar al Gobernador y al Gobernador militar que vive allí junto en la calle de Cavallería. Desde aquí proseguirá por las calles del Jardín Botánico, Rambla, Teatro, Unión y Borne en donde se verificará el desfile.

Los coristas comerán en el edificio de la Lonja y serán alojados 200 en la Caserna que para hospital se construyó en el baluarte del Sitjar; 200 en la *Protectora*; 30 en la *Consistencia*; 100 en el *Casino Republicano*; 20 en el *Ateneo Obrero* y en los vapores de la *Isleña* todos los restantes hasta 150.

El domingo por la noche los coros en particular darán serenatas á las sociedades y corporaciones y el lunes á las cuatro de la tarde se verificará la función en la plaza de toros según la detalla el programa que se publica más abajo.

Para favorecer y alojar á los expedicionarios se han esmerado, excediéndose á sí mismos, el ramo militar, las corporaciones populares, las autoridades y muchos particulares.

Es bien que hagamos constar que al señalarse el itinerario que hemos descrito, la Junta no puede tener en cuenta la jerarquía de las personas y corporaciones que deben ser visitadas por causa de las condiciones topográficas de nuestra ciudad á las cuales debió sujetarse para dar orden al cortejo.

Para la función de la plaza de Toros se han tomado todas las medidas imaginables para que haya orden completo en la entrada, colocación y salida de los concurrentes, habiéndose dispuesto que la puerta de arrastre sea la principal y que queden también abiertas las demás de la plaza.

## ASOCIACIÓN DE LOS COROS DE CLAVÉ

GRAN FESTIVAL  
EN LA PLAZA DE TOROS DE PALMA  
Bajo los auspicios de la Junta organizadora de dicha Capital, para el lunes 6 de Junio de 1892.

Masa Coral.—600 coristas.  
Masa Instrumental.—Banda del Regimiento de Filipinas. Banda Palmesana. Orquesta del Teatro, 200 profesores.

bajo la dirección del eminente maestro  
**DON JUAN GOULA** (padre)  
Sociedades Corales que tomarán parte en este Festival

«Alba», Barcelona.—«Flora», San Juan Despi.—«La Paloma», Esplugas.—«Casino», Barceloneta.—«Orfeón Republicano»

Balear», Palma de Mallorca.—«Paz y Esperanza», San Andrés del Palomar.—«La Americana», Sabadell.—«La Juventud», Monistrol de Montserrat.—«La Unión Villanovesa», Villanueva y Geltrú.—«La Barretinense», Las Cortes.—«La Floresta», Bordeta.—«El Porvenir», Cornellá del Llobregat.—«La Perla Agustinesa», Barcelona.—«La Campestre», Hospitalet del Llobregat.—«Familiar Provensalense», San Martín de Provensals.—«El Porvenir», Caldas de Montbuy.—«Lo Pom de Flors», San Justo Desvern.—«La Palma», Barcelona.—«La Liebre», Castellar del Vallés.—«Antigua Amigos del Progreso», Sans.—«Terpsicore», San Baulilio del Llobregat.—«La Ilustración Obrera», Tarragona.—«La Violeta», Cornellá del Llobregat.—«La Lira Vendrellense», Vendrell.—«La Ilustración Obrera», Falset.—«Los Amigos», Tarrasa.—«El Alba», Badalona.

**PROGRAMA**

*Primera parte*

- 1.º Gran cantata nacional; «Gloria á España! coros, orquesta y banda, Clavé.
- 2.º Fantasia de la ópera «Lohengrin», por la banda de Filipinas, Wagner.
- 3.º Idilio á voces solas «Arre Moreul» por la masa coral. Ventura.
- 4.º Sinfonía «La Dama de Pique», por la banda Palmesana, Suppé.
- 5.º Walz-jota coreado, «Las Galas del Cinca», coros, orquesta y bandas, Clavé.

*Segunda parte*

- 1.º Gran cantata «Lo Cantor del Poble», coros, orquesta y banda, Goula (padre).
- 2.º Barcarola á voces solas Los Pescadors», por la masa coral, Clavé.
- 3.º Sinfonía de la ópera «Guglielmo Tell», por la banda de Filipinas, Rossini.
- 4.º Coro descriptivo á voces solas «Pel Juny la fals al puny» por la masa coral, Clavé.
- 5.º Rigodón hélico, «Los Nets dels Almogavers coros, orquesta y bandas, Clavé.

**PRECIOS**

Entrada al tendido reservado, 2 ptas.—Tendido de sombra, 1 pta.—Tendido de sol, 0'50 pta.—Palcos de sombra, 25 pesetas.—Palcos de sol, 5 ptas.  
La función dará principio á las cuatro de la tarde.

**Teatros**

Anoche en la segunda representación de *Mefistófele*, el público numeroso que asistió á oírlo, confirmó su favorable acogida de la obra no menos que la que dispensó á la señorita Bullicioff y al Sr. Riera.

Ambos artistas, la atildada tiple y el poderoso bajo, volvieron á oír continuos y muy justos aplausos, repitiéndose la ovación de la primera noche, que pudo distribuirse entre ellos y el maestro Goula.

Si agradable es el aplauso para el artista, mucho más grato sonará en los oídos de Riera, cuando no solo es justo, sino que esta justicia es además reconocida y aceptada por sus compatriotas.

Ayer llegaron á esta ciudad la distinguida tiple señora Fons y el tenor señor Giannini, procedente este último de Italia. Esta noche no hay función, empezándose á la mayor brevedad los ensayos de la *Bella fanciulla di Phert*.

**Telegramas**

(De nuestro servicio particular)

**Noticias diversas**

Madrid 1.º á las 11'30 de la n. De la liquidación de bolsa de últimos de mes, han resultado varias quiebras, una de 40.000 duros y otra de 35.000 y otras que todavía no se han hecho públicas. El Papa está ligeramente enfermo. Ha suspendido sus audiencias, aunque la dolencia no ofrece gravedad.

**Mas noticias**

Madrid 2 á las 12'50 de la m. El ministro de Marina firmará hoy una Real orden sobre reducción del personal. En Cataluña se han hecho varias prisiones de republicanos avanzados ante el temor de un complot para la alteración del orden público. En el Parque de artillería de Madrid ha ocurrido un pequeño incendio sin consecuencias.

**Otro incendio—Huelgas**

Madrid 2 á las 1'30 de la m. Una mina de plata, en Praga, se incendió, habiendo doce muertos. Los obreros del Ferrocarril del Norte en San Andrés de Palomar, se han declarado en huelga, secundando á sus compañeros de Valladolid que así lo acordaron en un meeting.

**Descarrilamiento—Insurrección**

Madrid 2 á las 2 de la m. En Indianópolis un tren de pasajeros descarriló un puente, cayendo al fondo del barranco. El número de muertos y heridos es considerable. Los insurrectos de Venezuela han obtenido nuevos triunfos, apoderándose de la ciudad de Cracaibo donde han ocurrido escenas terribles de matanza y barbarie.

**Estadística**

Inscripciones verificadas en los Juzgados.

**Nacimientos**

Día 31.—Varones, 2.—Hembras, ninguna.

**Matrimonios**

Día 31.—Antonio Bonnin Forteza, con Doña Francisca Miró Pomar.

**Defunciones**

Día 2  
Victorio Andrés Catalán, casado, de 58 años, El Terreno, de uremia.  
Miguel Ribas Morro, casado, de 40 años, calle de los Olmos, de tuberculosis.  
José Miró Fuster, de 9 años, calle de San Andrés, de meningitis granulosa.  
Coloma Clar Balaguer, casada, de 35 años, Arrabal, de afección cardiaca.

**Registros del puerto**

DE AYER Á LA PUESTA DEL SOL  
*Estado de la atmósfera.*—Cubierta por densas calimas y gruesos cirrus, con nubes en cruz.  
*Horizonte.*—Nebuloso y con nubes en el segundo cuadrante y brumoso en todo el círculo.  
*Idem del viento.*—Brisa galena del S. O.  
*Idem del mar.*—Picada de la brisa y azul  
*Buques á la vista.*—Una polacra goleta de esta matrícula dobla la punta de S. Carlos en demanda del fondeadero.  
*Vigía de Portopi.*—Señala por la banda de poniente un buque de vela mercante español.

**Hospital civil**

Día 2  
Movimiento de enfermos.—Entradas, 1 varón.—Altas, 1 varón.—Defunciones, 1 varón.

**Matadero**

Reses sacrificadas para el abasto público.

Día 2  
Vacas, 2.—Terneros, 4.—Ovejas, 2.—Corderos, 55.

**Boletín de Comercio**

Mercado de Inca  
Precios corrientes el 2 de Junio

	Ptas.	Cts.
Almendrón.	00'00	42 kg.
Trigo . . . . .	16'00	70 lit.
Candeal . . . . .	16'50	>>
Cebada del país . . . . .	10'00	>>
Id. forastera . . . . .	9'50	>>
Avena del país . . . . .	9'00	>>
Id. forastera . . . . .	8'50	>>
Garbanzos . . . . .	22	>>
Maiz . . . . .	12	>>
Habichuelas confites . . . . .	20	>>
Id. blancas . . . . .	24	>>
Frijoles . . . . .	22	>>
Habas para cocer . . . . .	19	>>
Id. ordinarias . . . . .	13	>>
Id. para ganados . . . . .	13	>>
Cerdos cebados . . . . .	00	10 kg.
Azafran . . . . .	1'75	33 gr.

**Correos de Ultramar**

Durante el presente mes corresponde á los siguientes días la salida de los correos:

Para Cuba.—De Barcelona el 7, 18, 19, 22 y 27; de Cádiz el 10; de la Coruña el 21; de Santander el 22; de Vigo el 25; de Cádiz el 30. Por la vía de Nueva York saldrá de Madrid los lunes, miércoles, jueves y sábados.

Para Puerto Rico.—De Barcelona el 7, 14, 18, 22 y 27; de Cádiz el 10; de Budeos el 17; de la Coruña el 21; de Vigo el 25 y de Cádiz el 30.

Para Filipinas.—De Barcelona el 10 y el 24; de Marsella el 12. Además puede enviarse la correspondencia por la vía de Brindisi y vapores ingleses los días 5 y 16.

Para America del Sur, viade Lisboa. Salidas de Madrid el 5 y 19; de la Coruña y Vigo el 4, 13, 18 y 27. De Cádiz el 7. De Barcelona el 18.

**Compañía Trasatlántica**

El Montevideo salió de Cádiz el 30 de Mayo para las Palmas.

El Buenos Aires salió de la Habana el 30 para la Coruña.

El Panamá salió de New-York el 30 para la Habana.

El Santo Domingo salió de Manila el 31 para Singapore.

El Alfonso XII salió de Manila el 31 para Cádiz.

El Cataluña llegó á Barcelona el 31 procedente de Cádiz.

**Cultos para hoy**

En la Misión, concluirán las Cuarenta Horas dedicadas al Beato Gabriel Juan Perboyre: exposición á las seis, á las siete ejercicio del mes de Junio dedicado al Sagrado Corazón de Jesús; á las diez misa mayor. Por la tarde, á las cuatro y media, matines cantadas; á las siete y media sermón por un Padre de dicha congregación estación y reserva precedida de Te-Deum.

Tendrá efecto el ejercicio del Sagrado Corazón de Jesús por ser el primer viernes en las siguientes iglesias.

En Sta. Cruz, San Jaime, San Miguel,

Sin Nicolás, y Merced al anochecer co exposición del Santísimo.

**Visita a la Corte de Maria**

En Sta. Eulalia, á la Virgen del Con-falón.

**Cultos para mañana**

En el Socorro empezarán las Cuarenta Horas dedicadas á la Virgen de los Desamparados; exposición á las diez, y un turno de misas rezadas. Al anochecer se rezará el Santo Rosario, meditación estación y reserva.

En la Merced, á las siete y media, misa solemne en honor de la Virgen su Titular; los fieles que confesados y comulgados asistan á ella pueden ganar siete años y siete cuarentenas de perdón.

En la Catedral en la capilla de la Purísima se puede ganar indulgencia plenaria. En San Jaime San Nicolas al nochecer, se hará la felicitación Sabatina.

En San Francisco, á las once y cuarto, tendrá efecto el ejercicio de los patriarcas Sto. Domingo y San Francisco.

**Visita á la Corte de Maria**

En San Cayetano, á Nuestra Señora de los Dolores.

**Pasatiempos**

Una señora que se las echaba de pudorosa se quejó al casero de la casa en que vivía de que un vecino hacia su *toilette* á a ventana en un traje demasiado ligero.

—Venga usted—le dijo—y lo verá por si mismo.

El casero fué, en efecto; se puso á mirar y, volviéndose á la inquilina, le dijo:

—No veo nada.

A lo que contestó la señora:

—Súbase usted á esta silla, y entonces si que verá.

**ÚLTIMAS COTIZACIONES**

—facilitadas por la casa Agulló—

**VALORES LOCALES**

Salinas de Ibiza . . . . .	2'00'00
La General Mallorquina . . . . .	85'00
Bonos municipales . . . . .	23'00
La Islaña Marítima . . . . .	46'00

**VALORES PUBLICOS**

<i>Madrid 1—3'30 tarde</i>	
4 p <sup>00</sup> interior perpetuo . . . . .	71'95
4 p <sup>00</sup> amortizable . . . . .	104'75
<i>Cubas</i>	
Banco de España . . . . .	378'00
<i>Tabacos.</i>	
<i>Barcelona 1—4'30 tarde</i>	
4 p <sup>00</sup> interior . . . . .	71'77
4 p <sup>00</sup> exterior . . . . .	74'55
4 p <sup>00</sup> amortizable . . . . .	89'50
Cubas 86 . . . . .	104'50
Cubas 90 . . . . .	47'50
Coloniales . . . . .	44'00
Nortes . . . . .	32'60
Francia . . . . .	11'00
Erancos . . . . .	67'12

Madrid . . . . .	71'50
Paris . . . . .	65'84
Renta francesa . . . . .	98'20
Londres . . . . .	67'12

IMPRESA DE AMENGAU Y MUNTANER

**HOJAS DEL CALENDARIO**

**JUNIO**

Cuarto creciente el 2  
Luna llena el 10  
Sol sale á las 4 h. 28  
Pónese á las 7 h. 28

**HOY**

3

1828. Nace, en Madrid, el maestro compositor José Izenga.

**VIERNES**

155 | Stos. Isaac m. | 211  
Laurentino, Luciliano y Perhentino mrs.

**JUNIO**

Cuarto creciente el 2  
Luna llena el 10  
Sale el sol á las 4 h. 27  
Pónese á las 7 h. 29

**MAÑANA**

4

1094. Muere Sancho Ramirez, rey de Aragón.

**SÁBADO**

156 | Sta. Saturni- | 210  
na virgen y mr. Vigilia.  
Aynno con abstinencia de carne.

**BOLETIN METEOROLOGICO**

Día 2 junio—8 mañana

Barómetro . . . . .	765'0 mm.
Termómetro seco . . . . .	24'5 grados.
Id. húmedo . . . . .	21'7 id.
Mínima . . . . .	16'1 id.
Reflector . . . . .	13'9 id.
Dirección del viento . . . . .	S. O.
Ascenso del barómetro en 24 horas . . . . .	0'1 mm.
Descenso del barómetro en 24 horas . . . . .	0'0 mm.

78 **BIBLIOTECA DE «LA ALMUDAINA»**

to y yo nos hospedáramos en una posada.

Mi tutor escribió aquella misma noche á su prima, avisándole que la familia la haría muy pronto una visita aceptando las reiteradas invitaciones que antes tantas veces hiciera, y en cuanto se recibió contestación, nos embarcamos para Nueva-York á bordo del Walingford.

¡Notable diferencia entre este viaje y el primero que hice por el Hudson! Ahora en contrario á la vez primera partía sin remordimiento alguno, llevando por compañeras á aquellas dos jóvenes, á quienes tanto amaba, á las que procuraba distraer agradablemente mostrándoles los pintorescos paisajes de las orillas del río.

Llegamos sin obstáculo, ni contratiempo á Nueva-York, sin que las bellas pasajeras hubiesen experimentado el más leve mareo.

Ya en la ciudad, mostré á Lucía y Engracia sus principales edificios, de los cuales la iglesia de San Pablo, la de la Trinidad, la sombría prisión del Estado y el gran mercado de Oro fueron los que mas llamaron su atención.

Presentéles mister Hardinge á la Señora Bradford, quien había preparado una habitación para Ruperto y para mí, y nos brindó su hospitalidad con sana bondad.

Visitamos todos detenidamente cuantas

**Á BORDO Y EN TIERRA**

79

curiosidades ofrecía entonces la ciudad, y en verdad que poco de notable había en aquella época, comparado con las maravillas mil que hoy encierra la metrópoli americana. Existía un museo de historia de que se avergozaba hoy un pueblo rural; un circo hecho de tablas, sin orden ni simetría, un teatro muy pequeño en John-Street.

El bueno de Mister Hardinge, no tuvo escrúpulo alguno, en permitirnos ir al teatro con la señora Bradford, y jamás olvidaré la impresión que dejó en mí, y el placer inefable que me produjo esta diversión tan nueva para todos nosotros, pues aunque Ruperto y yo habíamos estado en la China, dode tan aficionados son á este género de representaciones, nunca llegamos á asistir á una función dramática.

# Sequa Habla-Sequa Habla

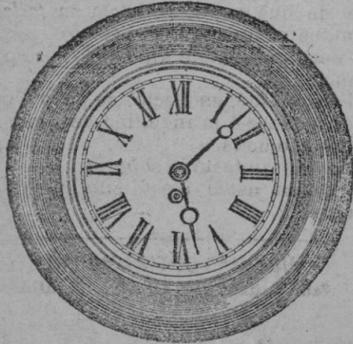
A LOS QUE SUFRAN DE  
**REUMATISMO, Á LOS COJOS É INVÁLIDOS Y Á LOS QUE NO HAN  
 PODIDO OBTENER CURA DE NINGUNA CLASE  
 Y Á TODOS CUANTOS PADEZCAN ENFERMEDADES CRÓNICAS**  
**No perdáis la ocasion**

A las diez y media todas las mañanas y á las ocho todas las noches en la PLAZA DEL MERCADO

36

## PRIMA EXCEPCIONAL

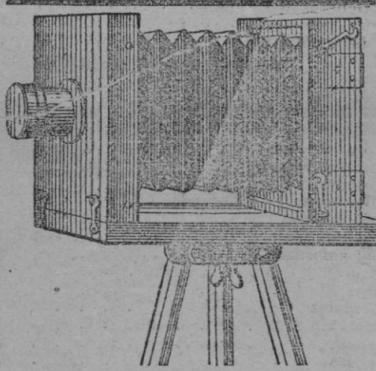
Prórroga para adquirir los espléndidos regalos que por un concierto especial hacemos en obsequio de nuestros lectores. Es indispensable acompañar los cupones



**Cupón prima — CON 15 PESETAS —**

para obtener un reloj de pared de excelente marcha y gran tamaño (34 centímetros de altura) embalado en su caja especial de madera y porte pagado en gran velocidad hasta la estación de ferrocarril que se desee.

Señor Administrador de la *Gaceta Mercantil e Industrial*, Ronda de San Pedro, 34. BARCELONA



**Cupón prima — CON 15 PESETAS —**

para recibir franco de porte y embalaje, en gran velocidad, hasta la estación que se designe, UN APARATO FOTOGRAFICO para hacer excelentes fotografías en tan ho tarjeta visita, sin otros conocimientos que la instrucción que se acompaña compuesto de todo lo siguiente:

1 Cámara oscura de nogal — 1 Ojetivo — 1 Chasis con cristal de spulido. — 1 Chassis doble para placas. — 1 Paquete placas á la gelatina bromurada. — 1 Prensa para el tiraje. — 1 Embudo. — 2 Agitadores. — 1 Caja papel sensibilizado. — Paquete papel filtros. — 3 Hojas papel de colores. — 1 Frasco sulfato de hierro. — 1 Frasco xalato neutro de potasa. — 1 Frasco hiposulfito de sosa. — 1 Frasco baño viraje. — 1 Instrucción muy detallada.

Sr. Administrador de la *Gaceta Mercantil e Industrial*, Ronda San Pedro, 34. Barcelona.

**NOTA** Pongan bien claro el nombre dirección, pueblo, estación, provincia, etc., para evitar equivocaciones en la remisión. Es indispensable acompañar á las cartas de pedido el cupón prima correspondiente y las 15 pesetas en libranzas, letras, sellos ó cualquier valor de fácil cobro, siendo prudente certificar las cartas que contengan billetes de Banco ó sellos de correo



Vapores Transatlánticos de Pinillos, Saenz y C.<sup>a</sup>

De Palma á PUERTO RICO, HABANA y CIENFUEGOS con escalas en MATANZAS, LA PALMA y SANTA CRUZ DE TENERIFE saldrá de este puerto el 6 de junio proximo el nuevo y grandioso vapor español

**Martín Saenz**

Capitán D. Vicente Terol  
 Admite carga á flete y pasaje para dichos puntos  
 Consignatarios: Martínez y Planas, San Juan 20 Palma de Mallorca.

Nota Se suplica á los señores cargadores se sirvan dar aviso con la debida anticipación de las mercancías que tengan que embarcar con el fin de evitar hayan de ser estas rechazadas por falta de cabida á bordo



Vapores trasatlánticos de F. Prats y C.<sup>a</sup>

LINEA REGULAR ENTRE LA PENÍNSULA, ANTILLAS Y ESTADOS UNIDOS

Para PUERTO RICO, HABANA y CIENFUEGOS con escala en MAYAGUEZ, PONCE y MATANZAS saldrá en la primera quincena de junio del puerto de Barcelona el magnífico vapor español

**Juan Forgas**

de 4 500 toneladas, clasificada 10ª A 1 en el Lloyd. Se admite carga y pasaje para dichos puntos y tambien para CANARIAS y VERACRUZ.  
 Para informes: SANS, Hermanos, Conquistador, 7, Palm.

**Se alquila** con muebles ó sin ellos una casa de campo con todas las comodidades apetecibles, situada en la proximidad de la Cartuja de Valldemosa; tambien se alquila una celda de la misma Cartuja. Darán razón en la calle del Palau, núm. 4

**Depósito de cal Y CARBON MINERAL MALLORQUIN DE CLASE SUPERIOR á precios reducidos**  
 Alzamora Hermanos, S. Miguel 61 y 63

**Se alquila** En Son Serra de la Vileta una casa con jardín con todas las comodidades y agua.—Darán razon plaza de Santa Magdalena 6 principal.

Fábrica de corsés PRIMERA Y ÚNICA — EN LAS ISLAS —

**L. LOPEZ DE LAS HERAS**  
 Murillo 24—(Santa Catalina)

**Isleña marítima**

Uno de los vapores de esta empresa, saldrá de este puerto para los de Barcelona, Cete y Marsella el miércoles 8 de junio á las 5 de la tarde. Admite carga y pasaje para dichos puntos. Se despacha calle de Palacio núm. 26.

**Sulfato de cobre inglés**

marca **MACCLESFIELD** la más acreditada por su pureza, cuya circunstancia recomendamos, por cuanto el adulterado no produce los efectos apetecidos.

Este producto cuyos buenos efectos han podido experimentar los muchos cosecheros de esta isla que en años anteriores se han surtido de este establecimiento, se vende en la

**Droguería de José Juan (Nueva)**

MARINA 20, 22, 24 y MAR 23  
 Frente al Huerto del Rey.  
 En la misma se facilitarán instrucciones para aplicarlo á la extinción del Mildew.

**DOLOR DE MUELAS**

Se cura instantaneamente empleando el *Mástico Oriental*, de G. Barutaud, químico de Paris. Precio Ptas. 1'50 frasco.  
 Depósito general: Centro Farmacéutico.

**Aviso** El que tenga láminas del Empréstito de Guerra de 175 millones, se comprarán á buen precio los días 5 y 6 de Junio próximo en la Fonda «La Balear» de Palma

**Anís del Tigre**

de la antigua fábrica de Andrés Bestard de Santa María

Este acreditado anís, conocido y apreciado del público desde hace muchísimos años, y cuyo mejor elogio es el extraordinario consumo que se hace en América, y que ha obtenido medallas de oro en varias exposiciones, es un gran tónico y aperitivo y de un gusto fino y agradable, constituyendo en invierno un gran restaurador de la sangre, y en verano el mejor refrescante, tomándolo con agua.

Depósito al por mayor y menor:  
 Cerebols, 7.—Palma de Mallorca

### CAPITULO VI

#### En el mar

Algunos dias después de nuestro viaje á Nueva-Yorck, traté con mi tutor de mi proyecto de volver á embarcarme, y el buen señor comprendiendo mi resolución decidida por la carrera, de la marina, no me hizo nuevas objeciones limitándose á darme algunos consejos sobre la conducta que debía seguir en mi trato con el mundo.

En todas las plazas del litoral americano, se ocupaban activamente en armar buques para la nascente escuadra, y los sombreros galoneados, las casacas azules y las fajas blancas comenzaban á mostrarse por las calles y plazas, con esa ostentación que caracteriza á todas las nuevas instituciones.

Estuve algunos días indeciso sobre en gancharme como guardia marina, ó embarcarme en un buque mercante, y un encuentro que tuve me decidió.

Recorría los muelles de Nueva-York,

aumentado este año, y de seguir así, como espero, creo que podreis acumular un bonito capital para vuestra mayor edad.

—Mister Hardinge—le contesté,—no tenéis necesidad de presentarme cuentas ni comprobantes de ninguna clase; confío en vos más que en mi mismo, y tengo el convencimiento de que en vuestras manos ha de prosperar mi hacienda mejor que en ninguna otra.

Mi tutor volvió á aconsejarme á cerca de mi determinación de embarcarme de nuevo, pero yo aunque no de un modo muy categorico, le hice entender que mi resolución era irrevocable.

Durante un mes, todo fué en Carrbony alegría y fiestas.

Lucía, Engracia, Ruperto y yo hicimos varias giras y excursiones por el Hudson y concebí el proyecto de llevarlas á Nueva-York que aun no habian visitado, deseando las dos vivamente tiempo hacia, recorrer la gran ciudad, por lo cual mi proposición fué al punto aceptada con júbilo, Mister Hardinge consideró mi proposito como una chanza, pero concluyó por darnos su permiso.

Vivia en Nueva-York una señora Bradfort, viuda opulenta prima hermana de Mister Hardinge, y se convino en que las dos jóvenes residirian en su casa, y Ruper-

### FERROCARRILES DE MALLORCA

Servicio de trenes que regirá desde el 1.º de abril á 30 de septiembre de 1892

De Palma á Manacor y La Puebla, á las 7'50 mañana, 2'15 y 4 (mixto) tarde.  
 De Manacor á Palma, á las 3 (mixto), 7 mañana y 5'45 tarde.  
 De La Puebla á Palma, á las 7'25 m. y 5'55 tarde.  
 De Manacor á La Puebla, á las 7 mañana y 5'45 tarde.  
 De La Puebla á Manacor, á las 7'25 mañana, 2'45 y 5'55 (mixto) tarde.  
 Tren periódico.—Días de mercado en Inca: De Inca á Palma, á la 1 tarde.

### VAPORES-CORREOS

Salidas de Palma.

Para Barcelona, martes 5 tarde y domingo 7 y media de la mañana por vía de Alcudia.  
 Para Valencia, jueves 5 tarde.  
 Para Ibiza y Alicante, domingo 8 mañana.  
 Para Mahón, lunes 5 tarde y miércoles 2 tarde vía de Alcudia.

Llegadas á Palma.

De Barcelona, jueves 10 mañana vía de Alcudia y sábado 7 mañana directo.  
 De Valencia, lunes 7 mañana.  
 De Alicante é Ibiza, miércoles 10 mañana.  
 De Mahón, jueves 7 mañana y lunes 10 mañana.